

Teilnahme an allen Aktivitäten, die im Wohn- und Pflegeheim angeboten werden:

Teilnahme an allen Aktivitäten, die im Wohn- und

residenziale di cura Media Pusteria:

Partecipazione a tutte le attività proposte dal Centro residenziale di cura Media Pusteria:

- residenziale di cura Media Pusteria:

durch Fachpersonal:

- Unterstützung und Beratung der Angehörigen bei
- Pflegemaßnahmen;
- Beratung und Hilfestellung bei Inkontinenz;
- Toiletentraining;
- Verabreichung und Herrichten von Medikamenten;
- Regelmäßige Vitalzeichen-Kontrollen;

Weiters bietet der ambulante Betreuungsdienst gegen Be-

zahlung körperpflege im Zentrum an.

genommen werden.

In Zusammenarbeit mit der Bezirksgemeinschaft Pustertal bietet unser Haus seit 2002 die Betreuung von Senioren im Tagespflegeheim. Es richtet sich an ältere Personen in Bruneck und der näheren Umgebung, die im Alltag Unterstützung brauchen oder Gesell-

- Soziale Kontakte zu knüpfen und Freundschaften
- Betreuende Angehörige zu entlasten;

- Leicht und teilweise pflegebedürftigen Personen eine Möglichkeit anzubieten ihr "Zuhause" nicht frühzeitig aufgeben zu müssen;
- Bestehende Ängste oder Vorbehalte dem Altersaufzubauen;

heim eegnübər abzubaun.

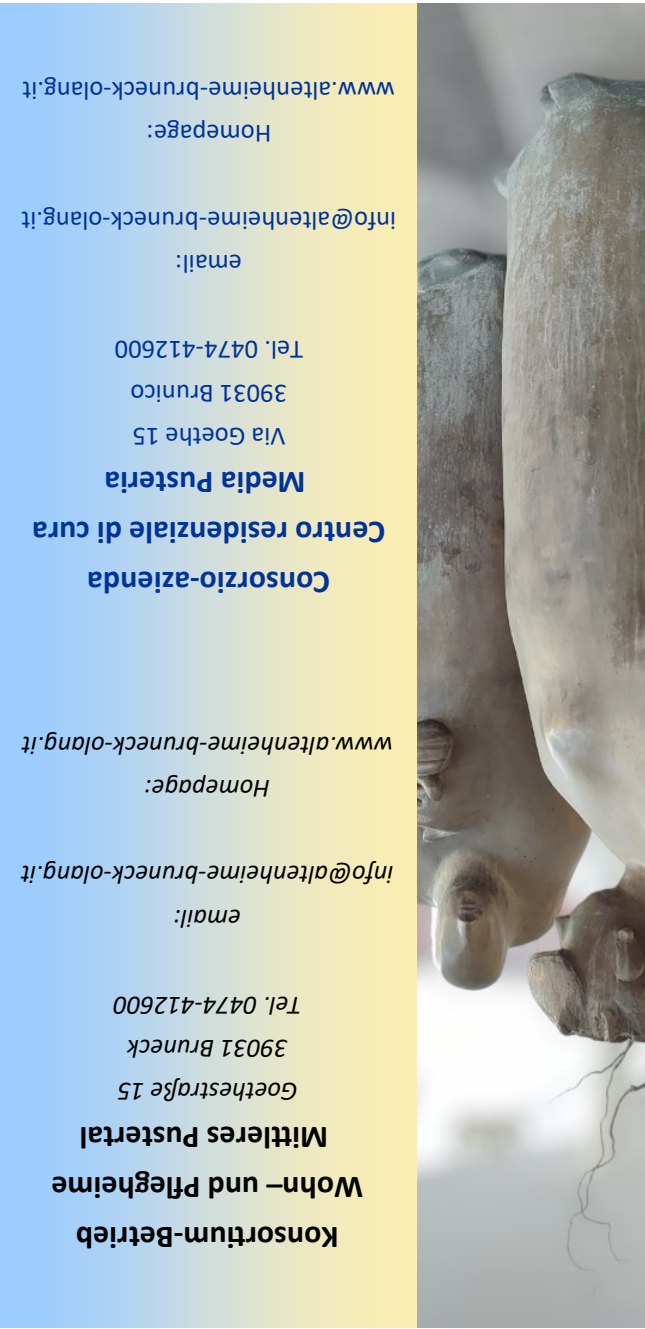
- körperlich pflegebedürftige ältere Menschen mit halb-seitigen Lähmungen, Parkinson, Polyarthrose oder eingeschränkter Motorik, die jedoch nicht zur Gänze pflegebedürftig sind;
- ältere Menschen mit Desorientierung in Bezug auf Raum und Zeit (Menschen mit Demenz, Arteriosklerose, Verwirrtheit usw.), die von einem Leben in Gemeinschaft profitieren;
- Gäste mit vorübergehend beschänkter Motorik (Gipsverbände, Rekonnvalenz nach Unfällen usw.);
- ältere Menschen mit Depressionen;
- ältere Menschen, die unter starker Vereinsamung oder Ausgrenzung leiden;
- ältere Menschen, die z.B. nach einem Krankenhausaufenthalt u. Ä. eine gewisse Zeit zur Rehabilitation und/oder Unterstützung benötigen, die Pflege zu Hause aber nicht möglich ist

In collaborazione con la Comunità Comprensoriale Valle Pusteria la nostra casa offre dal 2002 l'assistenza di anziani nel centro diurno. Si rivolge a persone anziane di Brunico e d'intorni, che hanno bisogno di assistenza o che cercano la compagnia.

- Sostenere i caregiver;
- Trovare contatti sociali e amicizie;
- Evitare che persone parzialmente non autosufficienti debbano rinunciare precocemente alla loro casa;
- Superare eventuali diffidenze nei confronti della casa di cura.

casas di cura.

- persone anziane in condizioni di non-autosufficienza fisica (emiplegici, parkinsoniani, poliartrrosici o persone con capacità motorie limitate), purché non totale;
- persone anziane affette da disorientamento spazio-temporale (dementi, arteriosclerotiche, confuse, ecc.) che possano trarre beneficio dal vivere in comunità;
- utenti con handicap motori trasfitori (ingessature, contraindicazioni post-traumatiche, ecc.);
- persone anziane affette da forme depressive;
- persone anziane che vivono in condizioni di solitudine o di grave emarginazione sociale;
- persone anziane che necessitano di un periodo di riabilitazione e/o sostegno (dimissioni dall'ospedale, ecc.) e per le quali risulta impossibile l'assistenza domiciliare.



Anträge und Betreuungszeiten

Der Antrag um die Aufnahme kann in der Bezirksge-
meinschaft, Paternsteig 1, 39031 Bruneck gestellt
werden. Die Formulare und Informationen können
Sie auch im Wohn– und Pflegeheim direkt erhalten.

Normale Ganztagsbetreuung
08.00—14.00 Uhr (6 Stunden)

Verlängerte Ganztagsbetreuung
08.00—16.00 Uhr (8 Stunden)
08.00—18.00 Uhr (10 Stunden)

Halbtagsbetreuung (jeweils 5 Stunden)
08.00—13.00 Uhr *oder*
11.00—16.00 Uhr *oder*
13.00—18.00 Uhr

Samstags, sowie an Sonn– und Feiertagen bleibt das
Tagespflegeheim geschlossen.



Kosten

Der Stundensatz wurde für das **Jahr 2026** folgender-
maßen festgesetzt (Stundentarif, welcher von der
Bezirksgemeinschaft Pustertal verrechnet wird):

- Selbständige Personen **2,00 €**
*(Mitbeteiligung je nach wirtschaftlicher Lage) **
- Personen mit Begleitgeld
oder Pflegestufe 1 **2,60 €**
- Pflegestufe 2 **3,70 €**
- Pflegestufe 3 **5,00 €**
- Pflegestufe 4 **5,90 €**

- + pro Mahlzeit **3,80 €**

* Gesuch um günstigeren Tarif beim Sozialsprengel
Bruneck.

Bei Bedarf einer Fahrmöglichkeit zur Tagespflege
können Sie sich an die Anlaufstelle für Pflege und
Betreuung des Gesundheits- und Sozialsprengels
Bruneck-Umgebung (Dantestraße 2 H/I – 39031 Brun-
eck – Tel. 0474-537870) wenden, welche für Aus-
künfte und Unterstützung zur Verfügung steht.

Auskünfte:

Wohn– und Pflegeheime Mittleres Pustertal
Frau Raffl Barbara
Goethestraße 15
39031 Bruneck (BZ)

Tel. 0474-412609

email: barbara.raffl@altenheime-bruneck-olang.it

Auskünfte und Anmeldungen:

Anlaufstelle für Pflege und Betreuung
Gesundheits– und Sozialsprengel
Bruneck-Umgebung
Paternsteig 1
39031 Bruneck

Tel. 0474-537870

email: bruneck@anlaufstelle.bz.it

Richieste di ricovero e orari di assistenza

Le richieste di ricovero nel centro d’assistenza diurna
possono essere effettuate presso la Comunità Com-
prensoriale Valle Pusteria, Vicolo dei Frati 1, 39031
Brunico. Per informazioni relative all’ammissione si
può recare direttamente al centro residenziale di cu-
ra di Brunico.

Assistenza giornaliera normale
ore 08.00—14.00 (6 ore)

Assistenza giornaliera prolungata
ore 08.00—16.00 (8 ore)
ore 08.00—18.00 (10 ore)

Assistenza giornaliera a metà (5 ore ciascuna)
ore 08.00—13.00 Uhr o
ore 11.00—16.00 Uhr o
ore 13.00—18.00

Il centro diurno rimane chiuso sabato, la domenica e i
giorni festivi.

Prezzi

La retta oraria per **l’anno 2026** si stabilisce come se-
gue (la tariffa oraria viene addebitata dalla Comu-
nità comprensoriale Valle Pusteria):

- Persone autosufficienti **2,00 €**
*(partecipazione in relazione alla situazione economica) **
- Persone con assegno di
accompagnamento o
livello di non autosufficienza 1 **2,60 €**
- livello di non autosufficienza 1 **3,70 €**
- livello di non autosufficienza 1 **5,00 €**
- livello di non autosufficienza 1 **5,90 €**

- + a pasto **3,80 €**

* Domanda per una tariffa agevolata presso il Dis-
tretto socio Brunico.

In caso di necessità di un servizio di trasporto per il
centro diurno, è possibile rivolgersi allo sportello uni-
co per assistenza e cura del distretto socio sanitario
Brunico-Circondario (Via Dante 2 H/I – 39031 Brunico
– telefono: 0474-537870), che è a disposizione per
fornire informazioni e supporto.



Informazioni:

Centro residenziale di cura Media Pusteria
Signora Raffl Barbara
Via Goethe 15
39031 Brunico (BZ)

Tel. 0474-412609

email: barbara.raffl@altenheime-bruneck-olang.it

Informazioni e prenotazioni:

Sportello unico per l’assistenza e cura
Discretto socio sanitario Brunico
Vicolo dei Frati 1
39031 Brunico

Tel. 0474-537870

email: brunico@sportello.bz.it